

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六第卷五十五第紙聞新) Thursday 30 August 1973 (Vol. 35 No. 66 Page 1)

老幼的樂園

目前政府的衛生福利部經常極力發展有裨益於老人及兒童等事業，而一般慈善家行仁輸將，也是以這方面為對象。古語云：「老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼」，其意義亦由此而已。

加拿大現正向着社會福利制度的途徑邁進，舉凡有關老人及兒童等福利問題，莫不努力以赴，盡量設法達到盡善盡美為原則。例如：養老金、家庭津貼、金、高中以下免費教育、耆老及學生旅行計劃……等，均有助老人及兒童的福利措施，可為世界其他各國的借鏡，亦堪稱老幼的樂園。

美法庭令總統匿臣須將錄音帶交出

（華盛頓美聯社電）美聯邦初級法院法官西利亞，昨對司法部長特納主控官考斯提提，要求令總統匿臣錄音帶交出查驗，經判令匿臣即將該等錄音帶交出，但可由彼首先檢閱，然後始予決定應否轉交予主控官處理。

法官發表後，白宮方面立即有反應，揚言匿臣不擬從該項判令，但是否準備於五天內，依向「上訴法庭」提出，目前尚未決定。

匿臣前曾一度表示，如最高法院作出決定，彼將遵從該項判令，但目前時勢又趨變化，如最高法院亦判令匿臣須將錄音帶交出，屆時匿臣是否不遵判令，導從判令，則有待屆時事實證明。

目前全球小麥儲量達廿年來最低紀錄

（羅馬美聯社電）據聯合國農業糧食組織報告，目前全世界小麥儲存量已達廿年來之最低紀錄。因此可能造成普遍缺糧的危機。

該組織在每年一度的報告中指出，今年底及明年年初，情況將趨為好轉，小麥儲量如再增加，小麥及肉類售價亦將不會下跌。

去年全世界小麥產量雖下降百分之三，由三億五千三百八十萬噸，降至三億四千二百四十萬噸，但一九七三年至七四年度小麥產量將增加。

該組織已呼籲各進出口國家必須保持適當的小麥儲量，以便渡過農作物收成不佳的時期。

報告中亦表示，蘇聯大量購買小麥亦為小麥儲量下降的原因之一。蘇聯今年收成不佳，因此大量向外國購買小麥。

新任命國務卿亨利基辛格，已決定取消下月訪歐之行。

基辛格原定九月十日在布魯塞爾舉行的西歐公約組織會議上發表演說，但基辛格發言人表示，基辛格因新任國務卿工作繁忙，已無空閒時間，而被迫取消訪歐之行。

青年幹部逐漸出頭為領導階層接班人

中國共黨集體領導

（北京路透電）中國共產黨第十屆全國代表大會於八月廿四日至廿八日，在北京市舉行。經過完滿結束，大會正通過通過前曾一度為毛澤東主席之親密戰友林彪。

此次舉行大會之消息，直至星期三晚始由官方正式予以公佈，北京市內立刻引起成千成萬之市民歡呼慶祝。

北京電台廣播謂大會對林彪發表一項嚴重之譴責。

大會同時選出一百四十八人之中共「集體領導」制度，負責國家日常政治中央主席團，負責處理黨務，主席團仍由毛澤東主席，顯示此年將屆八十之毛澤東主席之地位及聲望均未曾稍減。

此外另選出主席五人，排在周總理為序而已，毛僅四劃，故列首名，上海之王宏文次之，其餘包括周恩來、名列第十八、江青、朱德、李先念、李德生、康生、董必武、及王文欽（譯音）等。

新華社報導，政治局廿一人，係於十大大會大會時即行選出，其人數與第九屆全會所選出者相同。

據外國觀察家指出，此次中共十大大會選出之廿一人政治局委員，仿效以往蘇聯史太林逝世後選出之政治局委員，排名係以英文字母為序，表示並無任何一人是黨內最高領袖之職，現形勢趨向「集體領導」，由五名副主席輪流負責，至此可以預見毛澤東本人已準備實行退休，逐漸退居幕後，作為過渡期之修政。

據新華社今日報導，中共現已採行退出政壇之辦法。

美遊客遺失三萬元

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

卑詩省工資最高 每週逾一七八元

（多倫多加拿大電）勞工廳長標京稱，卑詩工人所獲每週工資，實為加拿大全國之冠。

他謂：以今年而言，每人平均每週工資為一百七十八元七角五分。而全加平均每週工資則為一百六十元三角二分。此一數字係基於今年首五個月來統計者。卑詩省工人平均一年增加工資百分之十點八。

卑詩省今年首七月來，平均每月就業人數為九十二萬六千人，比去年增加四萬九千人。今年七月份失業人數比較較二個月前低百分之二點八。

婦指姪夫犯罪改名

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

都朗度國家展覽會 展出牙醫健康衛生

（多倫多加拿大電）據加拿大國家展覽會中，主持牙醫健康衛生攤位之牙醫多名宣佈稱，他們覺得驚訝，許多市民並不刷牙。

據一牙科醫生稱：有等參觀展覽會之人報告，他們只在星期日早晨刷牙而已。

另牙科醫生報告，曾有九歲大之男童告訴他，連牙刷都沒有，因其父親認為不必刷牙。加拿大牙醫協會在展覽會設攤位，由牙醫主持，由牙醫系學生協助展出，講解牙醫健康衛生。

報費價目表

郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
派報每月二元五角
每季七元五角
半年十五元
全年三十元
零售每份一毛五

今日麗和風 明續有陽光
高溫度七十 低溫度五十

美法庭令總統匿臣須將錄音帶交出

（華盛頓美聯社電）美聯邦初級法院法官西利亞，昨對司法部長特納主控官考斯提提，要求令總統匿臣錄音帶交出查驗，經判令匿臣即將該等錄音帶交出，但可由彼首先檢閱，然後始予決定應否轉交予主控官處理。

法官發表後，白宮方面立即有反應，揚言匿臣不擬從該項判令，但是否準備於五天內，依向「上訴法庭」提出，目前尚未決定。

匿臣前曾一度表示，如最高法院作出決定，彼將遵從該項判令，但目前時勢又趨變化，如最高法院亦判令匿臣須將錄音帶交出，屆時匿臣是否不遵判令，導從判令，則有待屆時事實證明。

目前全球小麥儲量達廿年來最低紀錄

（羅馬美聯社電）據聯合國農業糧食組織報告，目前全世界小麥儲存量已達廿年來之最低紀錄。因此可能造成普遍缺糧的危機。

該組織在每年一度的報告中指出，今年底及明年年初，情況將趨為好轉，小麥儲量如再增加，小麥及肉類售價亦將不會下跌。

去年全世界小麥產量雖下降百分之三，由三億五千三百八十萬噸，降至三億四千二百四十萬噸，但一九七三年至七四年度小麥產量將增加。

該組織已呼籲各進出口國家必須保持適當的小麥儲量，以便渡過農作物收成不佳的時期。

報告中亦表示，蘇聯大量購買小麥亦為小麥儲量下降的原因之一。蘇聯今年收成不佳，因此大量向外國購買小麥。

新任命國務卿亨利基辛格，已決定取消下月訪歐之行。

基辛格原定九月十日在布魯塞爾舉行的西歐公約組織會議上發表演說，但基辛格發言人表示，基辛格因新任國務卿工作繁忙，已無空閒時間，而被迫取消訪歐之行。

青年幹部逐漸出頭為領導階層接班人

中國共黨集體領導

（北京路透電）中國共產黨第十屆全國代表大會於八月廿四日至廿八日，在北京市舉行。經過完滿結束，大會正通過通過前曾一度為毛澤東主席之親密戰友林彪。

此次舉行大會之消息，直至星期三晚始由官方正式予以公佈，北京市內立刻引起成千成萬之市民歡呼慶祝。

北京電台廣播謂大會對林彪發表一項嚴重之譴責。

大會同時選出一百四十八人之中共「集體領導」制度，負責國家日常政治中央主席團，負責處理黨務，主席團仍由毛澤東主席，顯示此年將屆八十之毛澤東主席之地位及聲望均未曾稍減。

此外另選出主席五人，排在周總理為序而已，毛僅四劃，故列首名，上海之王宏文次之，其餘包括周恩來、名列第十八、江青、朱德、李先念、李德生、康生、董必武、及王文欽（譯音）等。

新華社報導，政治局廿一人，係於十大大會大會時即行選出，其人數與第九屆全會所選出者相同。

據外國觀察家指出，此次中共十大大會選出之廿一人政治局委員，仿效以往蘇聯史太林逝世後選出之政治局委員，排名係以英文字母為序，表示並無任何一人是黨內最高領袖之職，現形勢趨向「集體領導」，由五名副主席輪流負責，至此可以預見毛澤東本人已準備實行退休，逐漸退居幕後，作為過渡期之修政。

據新華社今日報導，中共現已採行退出政壇之辦法。

美遊客遺失三萬元

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

卑詩省工資最高 每週逾一七八元

（多倫多加拿大電）勞工廳長標京稱，卑詩工人所獲每週工資，實為加拿大全國之冠。

他謂：以今年而言，每人平均每週工資為一百七十八元七角五分。而全加平均每週工資則為一百六十元三角二分。此一數字係基於今年首五個月來統計者。卑詩省工人平均一年增加工資百分之十點八。

卑詩省今年首七月來，平均每月就業人數為九十二萬六千人，比去年增加四萬九千人。今年七月份失業人數比較較二個月前低百分之二點八。

婦指姪夫犯罪改名

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

都朗度國家展覽會 展出牙醫健康衛生

（多倫多加拿大電）據加拿大國家展覽會中，主持牙醫健康衛生攤位之牙醫多名宣佈稱，他們覺得驚訝，許多市民並不刷牙。

據一牙科醫生稱：有等參觀展覽會之人報告，他們只在星期日早晨刷牙而已。

另牙科醫生報告，曾有九歲大之男童告訴他，連牙刷都沒有，因其父親認為不必刷牙。加拿大牙醫協會在展覽會設攤位，由牙醫主持，由牙醫系學生協助展出，講解牙醫健康衛生。

加京二百工人衝入國會大廈示威

國會緊急討論 迫令鐵路復工

（奧太瓦廿日加拿大電）由中央政府特別召開之國會臨時緊急會議，定於今日下午即舉行，屆時將由勞工部長門羅提出提案，著令罷工中之全國各大鐵路五萬六千工人，立即先行復工，聽候政府另外委出仲裁人員從中調治雙方過去談判條件之距離。

現國會各政黨爭奪權勢今秋可能舉行大選之選民，正紛紛就其本黨立場準備發表其意見。新民主黨領袖路易斯曾在國會大廈門外接見罷工之工人數約一百五十人，表示極力保護維護工人之利益，謂如政府提案案不合理及不公平，即將拒絕予以支持。

保守黨黨魁特納則表示，則於開會前仍守口如瓶，不願公開發表其立場。國會對復工提案料將迅速獲得通過，但反對黨擬乘機提出議案，要求國會同時討論國內物價高漲問題。

國會開會前已有兩百餘罷工工人示威，衝入國會大廈，從事破壞及搗亂，與警兩大打出手，但無人受傷，一時形勢頗為嚴重。

美法庭令總統匿臣須將錄音帶交出

（華盛頓美聯社電）美聯邦初級法院法官西利亞，昨對司法部長特納主控官考斯提提，要求令總統匿臣錄音帶交出查驗，經判令匿臣即將該等錄音帶交出，但可由彼首先檢閱，然後始予決定應否轉交予主控官處理。

法官發表後，白宮方面立即有反應，揚言匿臣不擬從該項判令，但是否準備於五天內，依向「上訴法庭」提出，目前尚未決定。

匿臣前曾一度表示，如最高法院作出決定，彼將遵從該項判令，但目前時勢又趨變化，如最高法院亦判令匿臣須將錄音帶交出，屆時匿臣是否不遵判令，導從判令，則有待屆時事實證明。

目前全球小麥儲量達廿年來最低紀錄

（羅馬美聯社電）據聯合國農業糧食組織報告，目前全世界小麥儲存量已達廿年來之最低紀錄。因此可能造成普遍缺糧的危機。

該組織在每年一度的報告中指出，今年底及明年年初，情況將趨為好轉，小麥儲量如再增加，小麥及肉類售價亦將不會下跌。

去年全世界小麥產量雖下降百分之三，由三億五千三百八十萬噸，降至三億四千二百四十萬噸，但一九七三年至七四年度小麥產量將增加。

該組織已呼籲各進出口國家必須保持適當的小麥儲量，以便渡過農作物收成不佳的時期。

報告中亦表示，蘇聯大量購買小麥亦為小麥儲量下降的原因之一。蘇聯今年收成不佳，因此大量向外國購買小麥。

新任命國務卿亨利基辛格，已決定取消下月訪歐之行。

基辛格原定九月十日在布魯塞爾舉行的西歐公約組織會議上發表演說，但基辛格發言人表示，基辛格因新任國務卿工作繁忙，已無空閒時間，而被迫取消訪歐之行。

青年幹部逐漸出頭為領導階層接班人

中國共黨集體領導

（北京路透電）中國共產黨第十屆全國代表大會於八月廿四日至廿八日，在北京市舉行。經過完滿結束，大會正通過通過前曾一度為毛澤東主席之親密戰友林彪。

此次舉行大會之消息，直至星期三晚始由官方正式予以公佈，北京市內立刻引起成千成萬之市民歡呼慶祝。

北京電台廣播謂大會對林彪發表一項嚴重之譴責。

大會同時選出一百四十八人之中共「集體領導」制度，負責國家日常政治中央主席團，負責處理黨務，主席團仍由毛澤東主席，顯示此年將屆八十之毛澤東主席之地位及聲望均未曾稍減。

此外另選出主席五人，排在周總理為序而已，毛僅四劃，故列首名，上海之王宏文次之，其餘包括周恩來、名列第十八、江青、朱德、李先念、李德生、康生、董必武、及王文欽（譯音）等。

新華社報導，政治局廿一人，係於十大大會大會時即行選出，其人數與第九屆全會所選出者相同。

據外國觀察家指出，此次中共十大大會選出之廿一人政治局委員，仿效以往蘇聯史太林逝世後選出之政治局委員，排名係以英文字母為序，表示並無任何一人是黨內最高領袖之職，現形勢趨向「集體領導」，由五名副主席輪流負責，至此可以預見毛澤東本人已準備實行退休，逐漸退居幕後，作為過渡期之修政。

據新華社今日報導，中共現已採行退出政壇之辦法。

美遊客遺失三萬元

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

卑詩省工資最高 每週逾一七八元

（多倫多加拿大電）勞工廳長標京稱，卑詩工人所獲每週工資，實為加拿大全國之冠。

他謂：以今年而言，每人平均每週工資為一百七十八元七角五分。而全加平均每週工資則為一百六十元三角二分。此一數字係基於今年首五個月來統計者。卑詩省工人平均一年增加工資百分之十點八。

卑詩省今年首七月來，平均每月就業人數為九十二萬六千人，比去年增加四萬九千人。今年七月份失業人數比較較二個月前低百分之二點八。

婦指姪夫犯罪改名

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

都朗度國家展覽會 展出牙醫健康衛生

（多倫多加拿大電）據加拿大國家展覽會中，主持牙醫健康衛生攤位之牙醫多名宣佈稱，他們覺得驚訝，許多市民並不刷牙。

據一牙科醫生稱：有等參觀展覽會之人報告，他們只在星期日早晨刷牙而已。

另牙科醫生報告，曾有九歲大之男童告訴他，連牙刷都沒有，因其父親認為不必刷牙。加拿大牙醫協會在展覽會設攤位，由牙醫主持，由牙醫系學生協助展出，講解牙醫健康衛生。

美空軍運輸機失事 全機僅有一人生還

（馬德里路透電）一架載乘美軍眷屬之美國空軍運輸機，於週三晚由雅典飛抵馬德里時，在西郊地區墜毀，全機廿五人中只有一人生還。

此間美國大使館發言人表示，該架四引擎的噴射機，在馬德里以西四十二里的派屈納城附近墜毀。機上廿五名乘客，均為美軍眷屬，唯有一人幸免。為廿五歲的威爾遜中尉，僅跌斷腿骨。

該架運輸機共載乘旅客十七人及機員八人。

西班牙航空部表示，該機在週二晚上十時五十分失去聯絡。

航空部指出，該機墜地後即起火燃燒，情況慘重。

大使館發言人謂，該架運輸機為雅典與馬德里之間，專為美國空軍眷屬服務而定期之班機。

失事地點位於西班牙中部山區，當時氣候良好。

銀行劫匪擄持人質 百餘小時雙雙被捕

（斯德哥爾摩美聯社電）兩名匪徒在斯德哥爾摩銀行擄持四名人質達一百三十二小時後，於昨日被警方拘捕。

廿一歲的安瑪克向記者表示，我們並未覺得該兩名匪徒對我們的生命有所威脅，但有霍亂之跡象。

捷克客機降落起火 九人受傷傷重

（尼科細亞路透電）一架捷克蘇聯製的捷克噴射客機，昨日在此間機場降落時滑出跑道，起火燃燒，九人受傷。

據先報報導，該機七十八人中，共有十五人受傷。

該架兩引擎噴射客機共載客六十二人，機員八人，由巴格達及大馬士革經尼科細亞，飛往布拉格。

（那子斯美聯社電）意大利那不勒斯發生霍亂傳染病，昨日又有兩人死亡，使死亡人數增為七人。

據醫療當局表示，目前雖未證實為霍亂，但有霍亂之跡象。

訴控提生喪禍車人華 案命傷死成造忽疏車駕

（雲訊）兩名駕駛汽車人員被控駕車疏忽，致發生命案。死者一名行人及另一名駕駛者。

男子約瑟士密夫，二十歲，住大北路七七〇號，被控命案，是有關於於七月三日一名華人趙正山（譯音），五十一歲，住第六十二街東三一四八號。他駕駛之汽車，在第六街夾奇亞街處，被一貨車撞著致其喪生。

又另一男子黎基約翰，十七歲，住本波比片度路四六七三號，於七月八日，在喜士定街夾士街間，駕車撞倒行人，住喜士定街七六九號之六十七歲夏路布明，以致致命，而被控於案。

兩人案案，定期今天在省庭審訊，被告將到堂，對簿公庭。

雞蛋下週漲價十七仙

（雲訊）卑詩飼料工業發言人昨星期三稱，雞蛋價格，下星期將突漲，每打達十七仙。

據合作社聯合會發言人謂，麥谷局於鐵路罷工後，曾將出口價麥谷作飼料，而影響雞蛋之成本，故增加此十七仙，即相等於飼料成本之提高。

卑詩省工資最高 每週逾一七八元

（多倫多加拿大電）勞工廳長標京稱，卑詩工人所獲每週工資，實為加拿大全國之冠。

他謂：以今年而言，每人平均每週工資為一百七十八元七角五分。而全加平均每週工資則為一百六十元三角二分。此一數字係基於今年首五個月來統計者。卑詩省工人平均一年增加工資百分之十點八。

卑詩省今年首七月來，平均每月就業人數為九十二萬六千人，比去年增加四萬九千人。今年七月份失業人數比較較二個月前低百分之二點八。

婦指姪夫犯罪改名

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

加拿大律師公會 討論合法墮胎問題

（雲訊）一連三年以來，加拿大律師公會律師萬萬一千餘人，約近一萬六千人，主張討論合法墮胎問題。

現該會正在舉行代表大會，將討論此項案件議程。

司法部將討論卑詩省律師公會之提議，墮胎可由有執照醫生執行，如一位病人要求，可不依照刑法辦理之。現時合法墮胎僅由一個醫院委員會主持，才視為合法。

兩年前，加拿大律師公會在加西品夫舉行代表大會時，亦要求聯邦政府實行合法墮胎一事。

報社電台邀請省長 担任採訪記者一天

（二埠加拿大電）卑詩省省長巴律昨稱：他接獲報社及電台有多家邀請，請他担任採訪記者一天之工作，但他認為明年才有時間嘗試一下採訪工作滋味。

省長巴律最近曾當過多項工作，以爭取體驗生活經驗，記者昨以電話訪問他，他表示仍未一時決定担任採訪記者抑或報社新聞記者採訪員工作。

據省長巴律，已有六份記者工作，邀請他担任一天，但他一時未有決定，但週日將加以討論。

他又說，今年工作繁忙，至明年他才担任採訪工作。

阿弼士佛五犯逃獄 四人已迅即被捕回

（阿弼士佛加拿大電）五囚犯於星期一偷車，從馬士奇監獄駕車衝過監獄門之大門逃獄，當日下午其中四囚犯即被捕回，僅一謀殺犯未能捕回，仍逍遙法外。

漏網中之囚犯，為廿八歲之羅傑艾倫威爾斯。

被捕回之囚犯，為廿五歲之雲坤人堅尼亞利，犯劫案刑十二年，十四歲之雲坤人史賓夫，以私藏武器及兇器，服刑七年中，該兩囚犯首先被捕回。

該被劫地點距離監獄以西登英里半地方，為農場樹木地區。

都朗度國家展覽會 展出牙醫健康衛生

（多倫多加拿大電）據加拿大國家展覽會中，主持牙醫健康衛生攤位之牙醫多名宣佈稱，他們覺得驚訝，許多市民並不刷牙。

據一牙科醫生稱：有等參觀展覽會之人報告，他們只在星期日早晨刷牙而已。

另牙科醫生報告，曾有九歲大之男童告訴他，連牙刷都沒有，因其父親認為不必刷牙。加拿大牙醫協會在展覽會設攤位，由牙醫主持，由牙醫系學生協助展出，講解牙醫健康衛生。

美遊客遺失三萬元

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

卑詩省工資最高 每週逾一七八元

（多倫多加拿大電）勞工廳長標京稱，卑詩工人所獲每週工資，實為加拿大全國之冠。

他謂：以今年而言，每人平均每週工資為一百七十八元七角五分。而全加平均每週工資則為一百六十元三角二分。此一數字係基於今年首五個月來統計者。卑詩省工人平均一年增加工資百分之十點八。

卑詩省今年首七月來，平均每月就業人數為九十二萬六千人，比去年增加四萬九千人。今年七月份失業人數比較較二個月前低百分之二點八。

婦指姪夫犯罪改名

（雲訊）一對美國遊客上週曾到京，在本波比巴十車上遺失現款三萬元一案，該婦姓拉斯昨星期二晚曾到警局報案，因該男子曾在新墨西哥犯罪之故。拉斯夫對記者謂：她的真名字為杜絲波非林。她的同伴，經證實為當拉斯，曾在新墨西哥卡士頓犯下謀殺罪。她說：目前對警察所稱其失去三萬元現款三萬元，是屬真實的事情。

該男子原是她的姪夫，兩人於一九七一年在新墨西哥購得三汽車旅館。她謂因政治關係，乃賣去他們旅館，携款來京，再作良圖。

轉載

歐美輿論談美停炸柬埔寨

美國終於被迫停止轟炸柬埔寨了。這是自一九六四年以來美國第一次在印支停止轟炸。

事實上，自從美國對柬埔寨轟炸升級以來，美國輿論對政府在柬埔寨的軍事行動將導致的效果表示不安。



各地通訊

加與港貿易發展速 出入口皆在增加中

年共有六千名香港人移居加拿大，而直至目前為止，大約有一萬名來自香港的學生，在加拿大接受教育。

四百名津校教師 下月起將被解聘

該四項一項可靠消息說，約三百至四百名在津浦小學任教的教師，由下月起，將被解聘。

香港於繼葛柏案後 一外籍警司受調查

英報指本港貪污嚴重升級，如果發現有足夠的證據，證明他是貪污的，將會採取上述行動。

加與港貿易發展速 出入口皆在增加中

年共有六千名香港人移居加拿大，而直至目前為止，大約有一萬名來自香港的學生，在加拿大接受教育。

香港於繼葛柏案後 一外籍警司受調查

英報指本港貪污嚴重升級，如果發現有足夠的證據，證明他是貪污的，將會採取上述行動。

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 551 WEST BROADWAY

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中和公司 CHUNG WO HONG CO. 237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

利民有限公司 Leman Enterprises Ltd. 265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

翠華園 Pavilion Garden (Restaurant) 509 Main St., Vancouver 4, B.C.

利庚公司 (ANGLEY TRADING LTD.) 177 Batty St. Vancouver 3, B.C.

永利公司 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

國家無線電公司
 NATIONAL TV & HI FI
 2125 Commercial Dr. 253-6636
 代理 ZENITH
 政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當
 一九七四年原裝
 彩色電視機

雲高華洗地毯公司
 用新式機器，上門洗各種地毯，備有特
 價優待，客廳走廊共收費十四元九毛五
 。電話 253-8823 (晚六至九華語洽)

英眼單與帝皇
 拆散鴛侶
 豈料英雄
 專登作對
 射擊極準，故一
 人便在靶中，與英及其
 手下戰，而英又以報仇
 心急，乃改取攻勢，而
 陳某以有兩支快制，號
 召眾人擁護之，與英等
 駁火，英更親自撲入靶
 中，不料為陳一槍中其
 左目，手下救之回海宴
 廳，雖能醫愈之，但已成
 軍眼矣，通海親原為艇
 妹也，未長成之前與母
 同在海晏為人開埋街，
 所以單眼英早已識之，
 當通海親十六七時，容
 光煥發，又有幾分嫵媚
 神態，人人見之都謂其
 為胭脂馬而已。



吟壇
 ▲黃君景仁以詩見貽依韻奉答
 其一
 盤文炳
 生計驅人各一方，乍逢執手入癡堂。
 多情情態都如昨，抵掌談心喜若狂。
 其二
 續記樓頭共一壺，評花品柳未模糊。
 而今杜牧霜盈鬢，無復閒情問酒爐。

哀謝
 陳門張氏夫人恩平鶴江里人痛於一
 九七三年八月十九日病終於中央醫院積
 閱享壽七十八歲不孝男等侍在側親
 視含殮遵禮成服經於同月廿四日上午十
 一時假座固蘭喜禮儀館舉行喪禮出殯
 歸土安葬於伏市蘭墓園叨蒙
 宗親戚友世誼厚誼賜臨花圈輓聯執紼素
 車隨送高誼隆情存均感謹此哀
 謝
 秋明夫陳連江
 哀子昌寧
 哀女錦愛
 媳婦鄭氏
 女婿吳子桃
 男孫煥相文相維相
 女孫麗娟麗球
 男女外孫四名
 夫弟振熾扶彥
 弟婦周氏周氏
 侄五名侄媳五名
 侄孫男女十餘名同叩謝
 惠賜芳名 恕不稱呼
 「聘請」如均均合家一百元，鄭煥
 德合家一百元，鄭煥德合家一百元，陳
 衛合家五十元，陳添盛合家五十元，陳
 牛叔合家五十元，鄭兆均合家三十元
 鄭煥高合家二十元，鄭惠聚合家三十
 元，周森海合家二十元。
 鄭慶濃，黃啓昭，陳毛女，吳連純，關
 慶德，余根，鄭嗣教，鄭開玲，鄭滿莊
 會紀璋，鄭其浩，(以上合家每十元)
 (張達潮，鄭敦玉，鄭振繁，鄭灼棠，
 曾文鏡，梁培灼，岑廣盛，鄭順達，陳
 福聯，關復好，陳安姆，趙姆，黎妹，
 關如燕，馬麗娟，黃玉，馬英，朱葵，
 馬美谷，陳華英，(以上合家每五元)
 鄭貴龍，老楊姆，(以上合家每三元)
 伍迎秀，吳姑，吳姆，黃麗芬，何姆，
 李姆，王上女，余姆，彭七女，黃英，
 鄭瑞霞，方光權，何銀開，馬春容，卓
 媽，余嬌，李美玉，許姆，譚嬌，陳嬌
 媽，(以上合家每二元)陳明，敦萍，(以上合家每二元)
 (花園)陳煥相，陳文相，陳維相，
 陳麗娟，陳麗球同，鄭兆良，鄭兆均，
 陳煥猷，鄭煥楚，李順澤，陳飛鴻，
 關鴻潤，鄭滿莊，吳柏南，鄭振繁，吳
 達純，鄭惠聚。
 (素車)鄭順達，吳柏姆，鄭煥楚，
 鄭兆均，鄭灼壽，牛叔。
 如有遺漏 尚祈原諒

格言
 富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
 次浩大，是真正受用。
 貧而無怨，富而無驕，
 富貴之於我，如秋風之過耳。
 獨富，寧可清貧。
 無貴賤不悲，無富貴亦足。

**承接修理黑白彩色電
 視，兼修理收音機，
 所有應換機具，有壹
 年保證，價錢適宜，
 下午五時半後電話：
 434-5630**

三美電子行
 SEMITRONIC PARTS CO.
 714 Main St., Vancouver, B. C.
 Phone: 688-4219
 專賣
 零件風筒唱片
 唱帶收音錄音
 擴音機
 精工修理
 收音機
 廉價保用

鳳城小館
 PHOENIX WON TUN HOUSE
 237 E. Hastings Vancouver, B. C.
 Phone: 681-5924
 鳳城風味
 鮮蝦云吞
 羊城粥品
 銀絲細麵
 各式油器
 柱侯食品
 營業時間：
 上午十一時
 至晚上十二時
 每逢星期二休息

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
 4548 KINGSWAY, BURNABY
 PHILCO FORD 特約飛歌牌
 各款彩色黑白電視
 機，立體擴聲機，
 錄音機。
 電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
 精工修理取價從廉
 起貨快捷

何桐相館
 19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
 夜 879-5506
 藝術人像 結婚喜照
 紀念瓷相 翻影舊相
 特約外影 禮服租賃
 沖晒放大 又平又快
 護照相
 二張二元
 彩色射印
 每張廿五仙

美聲電器唱片公司
 SOUND and MUSIC CO
 434 Columbia St.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: 684-9936
 電視，唱機，
 唱碟，唱帶，
 唱片，唱碟。
 及修理
 彩色
 專售

雅慈油漆裝飾
 雲埠十多年專業老手
 。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
 電話：八七六、貳六貳八

LUCK SOUND
 11 South Kaslo St.
 Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
 錄音機，唱帶，
 盒裝時式，循環
 式八聲，家庭式
 圓轉。
 最近到步
 「香港舞台大戲」
 (錄音帶) 速即購

鹿尾補丸
 各國許人口 補身妙藥
 鹿尾補丸 補身強健身體
 鹿尾補丸試驗每盒十元
 每料廿元
 鹿尾補丸，可能治病強身，補氣補血，
 強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，
 眼花耳鳴，遺精骨痛，手足無力，軟弱
 無能，大便閉結，服之可能有效，常服
 轉老還童，延年益壽。
 茲有美國山且寸埠，周慶源，羅
 華市南埠李善希，羅國未市加利埠，羅
 維新，奧地利埠，司徒道芝，麥祥，卡
 利埠黃世傑，亞答山寸埠黃國器，知
 市阻埠陳輝，亞答埠梁榮，黃國，
 伍善予，黃慶，城埠馬君我等處地
 鹿尾補丸見功效，方為介紹，有等處時
 病者購服，屢經痛苦，迷津指點有益於
 人，鹿尾補丸每盒十元。
 Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

記興源利金
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 685-9743
雲南白藥
 直接進口
 批發零售 壹律歡迎

YUEN FONG CO. LTD.
 MU 3-6858 MU 3-6859
 841 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
 十九週年紀念
 大減價三天
 由八月卅號起至九月一號止
 各種絲苗米照原價每百磅減五毛
 各貨壹律九折優待顧客
 另有獎券奉送

謝禮啟事
 本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
 告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦
 兒童內外陰陽各種重症，並製備百種
 之療藥，有方詳明用何藥配製，亦
 製備治各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方
 詳明用何藥配製，市上名家功效之膏
 丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末
 粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
 善，親到眼見藥多少，可能承買就地售
 藥或運回貴處營業亦無不可，由買者自
 擇，特許相宜，平價賣去，勿失此良機
 厚毛賜顧每只五元 錦輝藥舖謹白
 CHINESE HERBS
 126 LOBBE ST.
 KAMLOOPS B. C.

月蓮花舖
 Lisa Florist
 434-1423
 花籃週年生花
 接造結婚花球
 特款結婚花圈
 各種花圈花圈
 價廉物美
 備有代辦代打街
 東一號一號生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
 地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044
 本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
 績茲以擴充校務增聘助教又因
 華區改建是以喬遷於喜市定街
 東三八六號電話六八四三〇
 四四照常服務請各界僑胞注意
 校長林伯鏡

雲高華和明公司
 Ming Wo Cookware Co.,
 23 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 683-7268
 特製蝦餃皮夾
 各種廚房用具
 美國的斯嘜中國樣菜刀
 全鋼製成非常鋒利耐用
 另有德國市必嘜中國樣菜刀
 全鋼鋒利光刀菜刀兩種

和公限有華利鐵
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU 1-7595
 代理
 各種香煙糖發行
 大小光顧一律歡迎
 雙式九號奇化街
 近福街西邊牛欄街口

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5656
 Agents For Orient & Pacific
 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
 航空飛機票 樣樣都有
 輪船火車票
 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
 地址：丹街東十號(電話：六八三 五六五六)
 太平洋旅行社 林國啟

均安號
 QUON ON COMPANY LIMITED
 238 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephone: 681-1025 & 681-2733
 本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

國信公司
 TRANS-NATION
 EMPORIUM LTD.
 89 East Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 電話：682-2244
 各種成藥：高麗正人參精，
 特效黃花時疫丸，黃立光風，
 濕油，羊城牌感冒涼茶精。
 補腎佳品：正強拉市果海狗鞭
 海狗丸

各種江雜貨
 罐頭食品
 海味咸魚 地道藥材
 瓷器碗碟 家庭用具
 殘渣水壺 美術燈籠
 男女拖鞋 各種菜米
 各種成藥：高麗正人參精，
 特效黃花時疫丸，黃立光風，
 濕油，羊城牌感冒涼茶精。
 補腎佳品：正強拉市果海狗鞭
 海狗丸

雲高華和明公司
 Ming Wo Cookware Co.,
 23 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 683-7268
 特製蝦餃皮夾
 各種廚房用具
 美國的斯嘜中國樣菜刀
 全鋼製成非常鋒利耐用
 另有德國市必嘜中國樣菜刀
 全鋼鋒利光刀菜刀兩種

和公限有華利鐵
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU 1-7595
 代理
 各種香煙糖發行
 大小光顧一律歡迎
 雙式九號奇化街
 近福街西邊牛欄街口

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5656
 Agents For Orient & Pacific
 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
 航空飛機票 樣樣都有
 輪船火車票
 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
 地址：丹街東十號(電話：六八三 五六五六)
 太平洋旅行社 林國啟

均安號
 QUON ON COMPANY LIMITED
 238 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Telephone: 681-1025 & 681-2733
 本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續



朝朝暮暮

「是的，情愛不能強求，你以為我沒有成全別人的美德麼？但假如自己退出了，不但不能令對方幸福，反而會傷害他的話，這又何苦來呢。」樂大故意暗暗提示。

「如風的事我最明白，他說過永遠不會忘記那個人上人的，」他最後還加上一句。

「那他是甚麼時候和伊沙訂婚？」她輕聲說。

「本來他無論如何不會答應的，可惜他那位心上人早已經有了愛人，」

「哦……原來如此，」她神色散漫。

「凌小姐，所以我因了他們的婚事異常煩惱！有時希望找個朋友談談，你不會嫌我麻煩吧！」

「不會的，不過我的課程忙，所以很少時間出來，」

「凌小姐，你的家人不在這兒，假如你不見棄的話，有甚請儘吩咐，我只希望有一個像兄弟姊妹的朋友聊聊天，」他傷感地說。

(一八四)

新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。

(二) 豪華靚屋，西牙款式，約三年新，位於哥倫比亞高尚住宅區，近學校，有陽台，靚地盤，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。

(三) 西區兩段空地，近 Main Drive 七十呎乘一百一十二呎，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。

(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

中西餐館出賣

位在加西中，人口千五百，均有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上有七睡房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志願別業，迫要出賣。洽商處：
New World Cafe, P. O. Box 246, Leander, Sask

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣

每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

44 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺痕枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，
電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HINNY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 0.95) 每對 \$16.00
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
683-8488 Economy Moving Co. Ltd.

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週
五天，包食宿，月薪一百五十元，條件
可另面議。請電話五八一、五六七〇
梁宅。

廣生雜貨行

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。

貴客們如有所需求或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

商業樓宇 各種業務

新舊房屋 大小柏文

溫哥華市定及西區商業街合法買賣，西區新地產
舖十四尺至五十五尺式式九十九元
(業成式)

十式樓東大舖面商業樓地產式式式式
租價六千五百元先交五萬元 (業一)
舖面兩年新商業樓屋主有急備物房例支備
年入息一萬式千七百先交五萬元 (業二)
十式租十年租六千有兩房例支備
例四租十八萬五千元先交五萬元
壹拾街街角舖每日生意五百六十元平賣一
萬式千元 (業成式)

溫哥華街街角商業樓東大舖面上下雙層
屋另外有十二個房地九十五尺年租式萬
式千七百元全價一十四萬元 (業成式)
西區區區中區商業舖每日生意一千元舖租五
百元全價式萬六千元另另另 (業成式)
列治文區兩年新三個月房全土庫屋一間地產
八十六尺街角位全價式萬九千元
(業成式)

溫哥華市上區商業樓東大舖面一千元
(業成式)

本舖主人火燒房產汽車等業務，便廉
價錢公道誠實安全 (業成式)
梁啟人 梁啟

打片實業公司

專租代收 擔保屋房 買賣買賣 碼頭各種 運代資本

Pender Realty & Insurance

Agents Ltd.
627 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：FA 5-1844 查詢號碼 325-7450 電傳：327-3171

萬生雜貨行

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。

貴客們如有所需求或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

南華麵廠

TOP VALS FOOD PRODUCTS LTD
346 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

飛虎牌 漆油

經銷處：備豐有限公司
地址：舖街四四壹號
電話：八七貳、貳叁壹八

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花園
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎

吳柏南敬啟

營業時間：
上午十時至午夜壹時半
晚上定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (電 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳、壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

新印公務公司

YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

承接各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快

保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

華仁蛋糕

地址：粉街六一九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣吞皮
鮮春捲皮
鮮春蛋麵
新鮮餅仔
迎歡辦索發批沽零

黃炳超會計服務所

BING O WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL: 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時散市

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾房等工作，免費
估價 電話 254-6008, 接洽。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

津津有味譚

食品介紹 盧存仁

糖尿病中醫療法

糖尿病，田雞、河蚌、梭子蟹、魚肚、明蝦、海參、魚翅、青蝦、河蝦、白米蝦、開洋(即蝦米) 水果類： 生梨、西洋梅、杏、青梅

李小龍 成功的犧牲品

李小龍死了！ 從俗人的觀念，李小龍死得非非常不值，一是正值其年，二是在事業巔峰，但是我們不好忘記，許多英雄人物，正因為早死，而留名後世，古云「自古英雄如名將，不許人間見白頭」，將來還有千千萬萬的人，懷念李小龍，小龍英雄，可得安乎？

李小龍死因 廿六人作証

【香港訊】李小龍死因下星期一開庭研究，使警方與法庭方面大為緊張，為了防止影迷及對該案深具興趣人士湧往聖法蘭西，屆時，當局可能採取一項特別措施，以維持該處秩序。

原始土人用木偶治病

我們患了病的話，利用最新發明的特效藥加以治療，迅速復愈，但原始社會裡的人，却使用奇怪的方式治病，雕刻木偶驅走邪魔，希望使疾病痊愈。

許多關心影星丁佩屆時是否出庭，據稱，這是「法定的手續」，較早時

什貨店生意連實業出賣

樓上兼有住宿房間，每日生意約百萬元，新到 5409 Dundas St., Burnaby, B.C. 洽商。 Phone 299-5303

宜僱管電力車機工人

須有經驗車機修補，及車婦女機修衣各種步驟，并請經驗熟練工人。請到 167 West Pender St., 面議

宜僱各班經驗女招待

下埠商業區穩定餐館，有意者請親到 615 Dunsmuir St., 洽商。

宜夫婦管理餐館

租賃方法，架車用具齊備，位車時省沿岸北埠市鎮。電話 504-1865 洽商。

宜僱管理車衣機工人

管理車衣機工人，請到 Elizabeth Gordon Ltd., 309 W. Cordova St., 面議。

有舒適單人睡房出租

交通方便，有意者下午六時電八七九式五八四

願代照顧初生嬰兒

至三歲小孩，請電五五〇四七

中西餐館生意出賣

位於市中心區，生意好，有前途，因缺乏人力，割愛讓讓，有意者請電話 六八九、五六六六

宜日間經驗中西廚師

散工長工各一名，有意者請到 108 E. Hastings 面洽

宜聘外埠廚師二名

月薪八百五十五元，另打掃金拾廿元各一名，月薪六百七十五元，每星期工作均六日，有意者請來片打街東七十四號面洽。

菓舖宜請青年男工

如算者請到 1204 Robson St., 面議

柏文有一靚房出租

向水電，適合單身仕女居住，有意者請電話五五四、六七四八

有額外收入近展覽會

屋主自置全屋翻新房寬闊近交通學校每晚七至九開房二五五六片打東街二五四、六〇二或二五三、〇〇三八

東區全層或廳房廉租

近學校巴士，各自門口，廚廁浴全，合單身或無孩子家庭，六時後電五三三〇〇三八

華人長老會 幼稚園招生

九月四日上午九時開課：凡兒童年齡在三歲至四歲均可入學報名處：請電話通知 楊雲女士(上午)二五三、九五六三 楊慶夫人(下午)四三三、七四四六

培德中文學校招生

由九月份起： 每星期五、下午四時半至六時 每星期六、上午十時至十二時 七課 學費：每月五元 報名處：請電話楊雲女士 二五三、九五六三

十四年新屋自賣

舒適街角屋，上下四睡房，兩廳兩廚兩浴室，位於九〇八 Robson St., 交通便利，近中小學校，欲知詳情請電五五三、七六六

宜僱炒鑊壹名

必要有經驗炒鑊一名，送餐兼打什一名有意者請每日下午二時半電話五八一八壹壹壹接洽。

六睡房住宅出賣

有客廳，浴室，大廚房，洗衣室，車房，近舍夫威及商場。電話 365-2798 預約參觀 位於 2346 Kitchener St.

業主離埠急平賣

石屎屋，內外全新裝修，樓上兩房一廳，土庫一廳一房。電八七九、〇九七二 或到 4336 Commercial Dr.

金華大市場開張在即

招請各部門男女職工，待遇從優。蔬菜生果部，鮮肉雞鴨部，海鮮部，罐頭雜貨部及燒臘熟食部。有意者請電本市場接洽。電話六八七、九八四一 奇化街一百九十號

二埠餐館宜西廚一名

工金從優，有意者請晚上八時前電話五五一、九五二二

電子行急頂

因缺乏人力，平價千元出頂，有意者請到細街七百一十四號或電六八八、四二一九洽。

土庫聯房出租

包電器櫃浴室俱備，自己門口出入，有意者電話八七六、五七三三

樓上全層招租

地方清靜，交通方便，包電火暖氣。電話二二三、七六七 黃先生

請婦人照顧小孩一名

住宿，或朝晚來回，任由尊便，有意者五時後電話三三三、七六〇三

雅潔樓下層出租

近市場學校，電話五六一、九九八四

樓上全層招租

地方清靜，交通方便，包電火暖氣。電話二二三、七六七 黃先生

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

龍兄虎弟

魯俊秦祥林 田豐胡茵茵 主演

龍兄虎弟，技驚四座，連環八脚，拍得清楚，歡笑噴為觀止，港、台放映連日狂滿，狂滿。

偷歡陷阱

胡燕妮 謝賢 主演

同場放映 彩色寬幕文藝奇情鉅片

八月廿八至卅一日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕拳擊王片

注意：茲為便利觀眾購票請到打街東大華肉食公司代售

來回香港 平機票

由 (\$399 元起)

經常有超級 DC8 或 DC10 的噴射客機來回香港。

★可在香港停留不同之期間。

△所以用之航線是擁有一流服務，並且時間準確，班期可靠。

▲保障搭客之訂金，Nilestar 公司，現增至五萬元保險金而所有訂金均存於信託戶口。

▲免費代辦旅遊證件，各種證件，如香港或大陸入境洽地證，需時甚久，請在三、四、個月前與本公司接洽。

▲為方便各僑胞起見，華埠之辦事處(文華商業樓地近奧氏餐館)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日中午十二時至下午六時

▲詢問或索取新章程可致電：(六〇四)六八七五五或六八七一三一

▲美國之西雅圖(舍路)搭客可致電 Mrs. Delle Jung (206) 682-0866

九月份來回香港班機一一轉機

本公司九月份返港班機有數空剩餘，有被選資格之僑胞可有機會搭此班機，請盡早與本公司接洽。

Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

喜筵壽酌 筵開三十

最夠場面 晚飯宵夜 最合理想

早午茶點 最多供應 豪華設備

最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時 逢星期三休息

電話：二六六、二六四、二六六、二八八四

喜利旅行社 KOWLOON TOURIST SERVICE LTD., INT.

455 Abbott St., Vancouver 3, B.C. Tel. 685-6168

遠東旅行團

最新貢獻，秋季特價。

全程廿壹天 定九月廿四次批啟程

欲知詳情 請來面商 社址：雲高華蓮花酒店

有兩房壹廳出租

交通方便，合意請打電話黃太接洽。電話四三五、二七五〇

專代人照顧小孩

兼承接車衣。電話：式五四、三五七七接洽。

